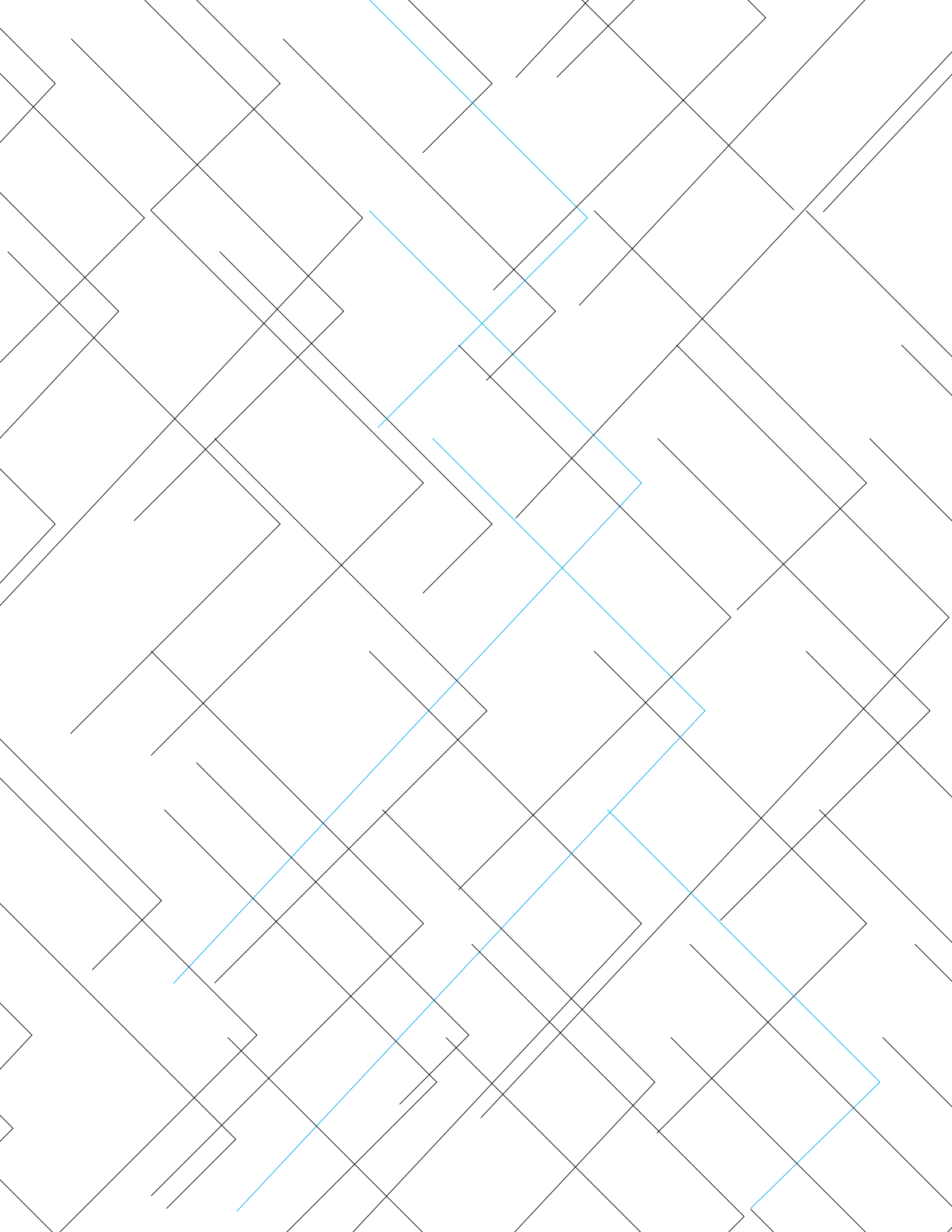


# GUIDE DE MISSION

MISSION ÉCONOMIQUE SUD→NORD

17-18-19 juin 2012





# TABLE DES MATIÈRES

**SECTION 1**

Les membres du comité organisateur

---

**03****SECTION 2**

Itinéraire de la mission

---

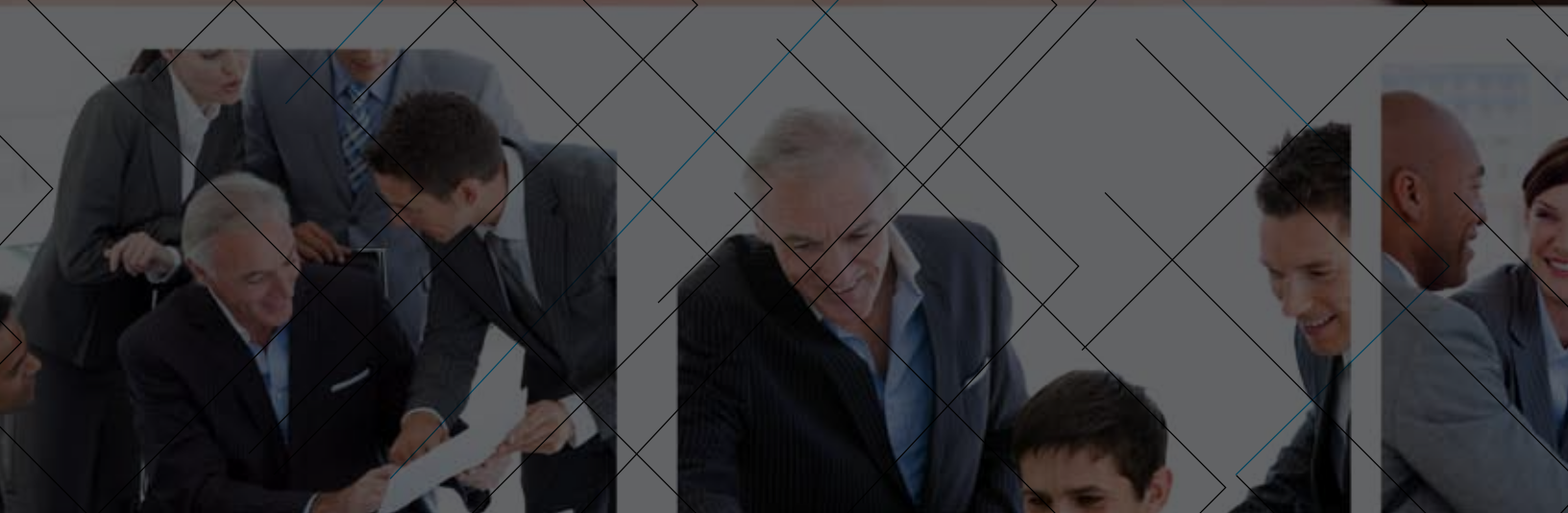
**08****SECTION 3**

Répertoire des participants

---

**10**

— **SECTION 1** >  
LES MEMBRES  
DU COMITÉ  
ORGANISATEUR  
—





**RENÉ BRANCHAUD**  
Associé

**lavery**  
DROIT ► AFFAIRES



**SYLVAIN DUROCHER**  
Analyste en chef

**IQ Investissement Québec**  
FACILITER • FINANCER • PROPULSER





**AHMED GALIPEAU**  
Président



**SIMON PRÉVOST**  
Directeur général

**AGC**

INFORMER. DIALOGUER. CONVAINCRE.



**Manufacturiers et  
Exportateurs du  
Québec**



**NOCHANE ROUSSEAU**  
Associé



---

## SÉCTION 2 >

# ITINÉRAIRE DE LA MISSION

---



## Programme final:

**DIMANCHE**  
**17 JUIN 2012**

05 h 40 :  
1<sup>er</sup> départ de navette  
Stationnement à **service Voiturier/**  
**Valet** Park'N Fly à aéroport PET

06 h 00 :  
2<sup>e</sup> départ de navette

06 h 20 :  
3<sup>e</sup> départ de navette

06 h 00:  
Arrivée à l'aéroport et embarquement  
Adresse : 9025 avenue Ryan,  
Montréal, Starlink Aviation

- h 00: Départ **Montréal**  
(déjeuner chaud servi à bord)
- h 45: Arrivée à l'aéroport de  
**Matagami** et débarquement  
(les valises restent dans l'avion)

09 h 00:  
Départ en autobus de l'aéroport vers  
**le complexe minier Xstrata Zinc**

09 h 05: Visite du site Persévérance

- h 20: Visite du site Isle-Dieu  
(site restaurée)
- h 30: Visite du projet  
Bracemac-McLeod

10 h 00:  
Visite du concentrateur

11 h 00:  
Présentation des dirigeants et lunch

12 h 00:  
Réseautage avec les dirigeants

13 h 15:  
Départ en autobus vers l'aéroport  
de Matagami

13 h 30:  
Arrivée de l'autobus à l'aéroport  
et embarquement

13 h 45:  
Départ de **Matagami**

14 h 15:  
Arrivée à l'aéroport **Chibougamau**  
et débarquement des bagages

14 h 45:  
Départ en autobus vers le musée  
Aanishchaaukamikw à  
**Oujé-Bougoumou**

15 h 30:  
Visite d'**Oujé-Bougoumou**  
et rencontre de la communauté crie

17 h 00:  
Départ en autobus vers  
l'**Hôtel Chibougamau**

17 h 45:  
Enregistrement à l'Hôtel  
Chibougamau

18 h 20:  
Départ de l'autobus vers le Club de  
golf de Chibougamau-Chapais

18 h 30:  
Cocktail d'honneur, réception  
et présentations

19 h 15: Souper

22 h 15:  
Départ vers l'Hôtel Chibougamau

**LUNDI**  
**18 JUIN 2012**

05 h 50 :  
Rendez-vous dans le hall d'entrée  
et check-out

06 h 15 :  
Départ de l'Hôtel Chibougamau en  
autobus

06 h 45 :  
Arrivée à l'aéroport de Chibougamau  
et embarquement des bagages

07 h 30 :  
Départ de l'aéroport Chibougamau  
(déjeuner froid servi à bord)

10 h 00 : (Heure locale Wabush) :  
Arrivée à l'aéroport de **Wabush**  
et débarquement

09 h 15 :  
Départ d'autobus vers **Mont-Wright**

10 h 00 :  
Arrivée au complexe minier  
**Mont-Wright – ArcelorMittal**  
et procédures de sécurité

10 h 10 :  
Début de la visite d'ArcelorMittal

12 h 10 :  
Fin de la visite

12 h 30 :  
Départ du complexe minier vers le  
chalet de service à **Fermont**

13 h 00 :  
Rencontre d'affaires avec  
les dirigeants et lunch

14 h 30 :  
Départ d'autobus de **Fermont**  
vers l'aéroport

15 h 00 :  
Arrivée à l'aéroport de Wabush  
et embarquement

16 h 15 : (heure locale Wabush) :  
Départ aéroport de **Wabush**

16 h 05 :  
Arrivée à l'aéroport de Sept-Îles

16 h 30 :  
Départ en autobus vers le l'hôtel  
Confort Inn **Sept-Îles**

16 h 45 :  
Arrivée à l'hôtel et enregistrement

17 h 05 :  
Départ en autobus de l'hôtel Confort  
Inn à Sept-Îles vers La Marina

17 h 15 :  
Cocktail d'honneur, réception et  
présentations (mairesse et gens  
d'affaires)

19 h 15 :  
Fin du cocktail à La Marina  
et transport en autobus vers  
Le Bar de l'O

19 h 30 :  
Souper au restaurant  
Le Bar de l'O  
(Hôtel des Gouverneurs)

22 h 0 :  
Départ en autobus vers l'hôtel  
Confort Inn à Sept-Îles

## MARDI 19 JUIN 2012

---

06 h 25: Rendez-vous dans le hall d'entrée et check-out	13 h 00: Départ en autobus du complexe minier vers le cocktail à Labrador City	19 h 10: Arrivée <b>Montréal</b>
06 h 45: Départ en autobus de l'hôtel Confort Inn de Sept-Îles	13 h 3: Cocktail d'honneur à Two Seasons Inn	
07 h 00: Arrivée à l'aéroport de Sept-Îles et enregistrement	14 h 30: Dîner et présentations	
07 h 30: Départ Sept-Îles (déjeuner froid servi à bord)	16 h 30: Départ en autobus de <b>Labrador City</b> vers Wabush	
09 h 20: (heure locale Wabush): Arrivée à l'aéroport de <b>Wabush</b> (les bagages restent à l'intérieur)	17 h 00: Arrivée à l'aéroport et embarquement	
09 h 35: Départ en autobus vers <b>Rio Tinto/IOC à Labrador City</b>	17 h 30: Départ <b>Wabush</b> (souper servi à bord)	
09 h 45: Arrivée au complexe minier Rio Tinto/ IOC à Labrador City et enregistrement à la barrière de sécurité.		
09 h 50: Direction vers Mine Engineering Building		
10 h 10: Présentation de l'équipe d'approvisionnement et collation		
11 h 30: Exploration de la mine		

---

# — SECTION 3 > RÉPERTOIRE DES PARTICIPANTS —

## LÉGENDE :



Adresse postale  
de l'entreprise



Téléphone au bureau



Téléphone mobile



Télécopieur



Courriel





2170, av. Pierre-Dupuy,  
Montréal, (Québec) H3C 3R4



514 497-9663



514 497-9663



514 938-3811



richard@grouperac.com



[www.grouperac.com](http://www.grouperac.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Groupe RAC inc

**PERSONNE CONTACT :**

Richard Alary

**TITRE :**

Président

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Agence Immobilière disposant d'une grande expérience dans le domaine du courtage immobilier industriel et commercial avec une clientèle de promoteurs, vendeurs et développeurs très diversifiées. Un cabinet de courtage immobilier qui se démarque dans le domaine du redéveloppement industriel et commercial avec une approche distinctive, transparente, personnalisée et adaptée aux besoins de notre clientèle. Nous nous engageons à accompagner nos clients dans tout le processus de la transaction immobilière et c'est pourquoi de nombreuses entreprises d'envergure nous ont fait confiance en nous confiant des mandats de recherches de sites, négociation d'achat, planification de site ou redéveloppement, négociation de vente et location, recherche de financement et partenariat, support en pré-construction (zonage, services, permis) ainsi que de disposition d'actifs.



**pwc**



1250, boul. René-Lévesque O., bur. 2800,  
Montréal (Québec) H3B 2G4



514 205-5077



514 867-7719



514 205-5685



rene.albert@ca.pwc.com



[www.pwc.com/ca](http://www.pwc.com/ca)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

PricewaterhouseCoopers

**PERSONNE CONTACT :**

René Albert, CPA, CA

**TITRE :**

Associé

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

René Albert est associé au service de fiscalité de PricewaterhouseCoopers à Montréal où il est en charge du secteur minier – fiscalité. René compte plus de 20 ans en fiscalité. Dans le cadre de ses fonctions, René est responsable de la planification fiscale auprès des sociétés incluant les réorganisations, les fusions et acquisitions et les négociations avec les autorités fiscales. Parmi sa clientèle, René compte plusieurs sociétés minières Québécoises ayant des opérations au Québec et à l'international.



425, Place Jacques Cartier, bur. 300,  
Montréal (Québec) H2Y 3B1



514 399-9999



514 238-4920



514 399-1156



sarbour@gestisoft.com



[www.gestisoft.com](http://www.gestisoft.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Gestisoft

**PERSONNE CONTACT :**

Suzanne Arbour

**TITRE :**

Vice-présidente dév. des affaires ERP, associée

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Gestisoft se spécialise dans l'implantation de solutions d'affaires ERP et CRM pour divers types d'organisations et d'industries, notamment le Secteur Miniers. Gestisoft propose des solutions adaptées à l'industrie minière, construites sur des produits ERP fiables et réputés tel Sage Accpac ERP, afin de supporter les opérations minières impliquant des risques opérationnels complexes. Nos applications faciles à utiliser vous aident à gérer le roulement élevé du personnel. Les professionnels de Gestisoft soutiennent l'industrie minière sur le terrain depuis plusieurs années, au plan local et international. Ils ont acquis une solide réputation pour leur gestion de projets complexes et leur capacité à livrer dans les temps impartis. Avec nos solutions vous pourrez contrôler vos coûts de projets, générer vos rapports financiers multi-devises et gérer la maintenance de vos équipements.



133, Ave Marcel Baril,  
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 7C1



819 762-5151 x 229



819 763-8189



819 762-0004



maudet@newalta.com



[www.newalta.com](http://www.newalta.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Corporation Newalta

**PERSONNE CONTACT :**

Marc Audet

**TITRE :**

Représentant aux ventes

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Fournisseur de solutions technologiques environnementales conçues pour aider les entreprises et industries à réduire l'élimination, accroître le recyclage et la valorisation des ressources provenant de résidus industriels.



5001, Autoroute Transcanadienne,  
Pointe-Claire (Québec) H9R 1B8



514 630-8978



514 409-8439



514 630-3406



dabernard@hewitt.ca



[www.hewitt.ca](http://www.hewitt.ca)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Hewitt Équipement Limitée

**PERSONNE CONTACT :**

Danny Bernard

**TITRE :**

Gestionnaire de comptes miniers,  
ventes machine

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Concessionnaire pour la ligne de produits Caterpillar -  
vente et location de machinerie lourde, produits mi-  
niers, construction lourde, produits forestiers, énergie,  
produits agricoles, etc..



2954, boul. Laurier, bureau 790,  
Québec (Québec) G1V 4T2



418 658-0200 x 229



418 951-1551



418 658-0477



danny.berube@texel.ca



[www.texel.ca](http://www.texel.ca)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Texel Géosol Inc.

**PERSONNE CONTACT :**

Danny Bérubé

**TITRE :**

Directeur Général

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

- Divers produits géosynthétiques et services d'installation de ces produits;
- Principales gammes de produits pour le secteur minier : géotextiles, géomembranes et géogrilles;
- Produits de renforcement des infrastructures, des routes et de plateformes de travail;
- Produits pour imperméabilisation de bassin et parcs à résidus;
- Service d'installation de géomembranes pour imperméabilisation des sols.



1955, 5<sup>e</sup> Rue, Saint-Romuald  
(Québec) G6W 5M6



418 834-1955 x 2232



418-580-7726



418 834-5151



jacques.blouin@supermetal.com



[www.supermetal.com](http://www.supermetal.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Supermétal Structures inc.

**PERSONNE CONTACT :**

Jacques Blouin, Ing.

**TITRE :**

Président du Conseil

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Entrepreneur spécialisé en charpente métallique et produits connexes dont certains travaux de tuyauterie industrielle spécialisée.

Groupe  
**Prommel**



3450, boul. Gene-H.-Kruger, C.P. 294,  
Trois-Rivières (Québec) G9A 5G1



819 379-3311



514 206-1224



819 379-5584



eboisvert@grpml.com



[www.grpml.com](http://www.grpml.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Groupe Prommel

**PERSONNE CONTACT :**

Eric Boisvert

**TITRE :**

Vice-Président Développement

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Nous sommes au service des industries manufacturières et minières pour tous leurs besoins logistiques: arrimage dans 6 ports, entreposage de liquide et solide, transbordement, transformation, mise en solution, transport spécialisé de produits chimiques et de matières dangereuses, ensachage et procédé thermique.

Distribution de produit chimiques: Acide Acétique, Acide Nitrique, hydroxyde d'ammonium, Acide Phosphorique, Acide sulfurique, Hydroïde de Potassium, hydroxyde de Sodium, Bisulfite de Sodium, Peroxyde de Sodium, Chlorure de Calcium, Chlorure de Magnésium et autres.





1, Place Ville-Marie, bureau 4000,  
Montréal (Québec) H3B 4M4



514 877-3040



514 743-3040



514 871-8977



rbranchaud@lavery.ca



[www.lavery.ca](http://www.lavery.ca)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Lavery, de Billy

**PERSONNE CONTACT :**

René Branchaud

**TITRE :**

Associé

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

René Branchaud est coordonnateur du groupe Droit des affaires de Lavery et membre du groupe multidisciplinaire Énergie, Ressources naturelles et Plan Nord. Son expertise en droit des affaires porte particulièrement sur les fusions et acquisitions, les financements publics et privés et les négociations d'ententes commerciales diverses dans le secteur minier, et elle complémente bien l'expertise de ses collègues dans les domaines visés par le Plan Nord, notamment le droit de l'environnement, le droit autochtone, le droit du travail, le droit de la construction et le droit immobilier.



705, Industriel,  
Blainville (Québec) J7C 3V3



450 433-8733 x 229



450 971-3231



450 433-6227



scharron@magistralpvc.com



[www.fenetresmagistral.com](http://www.fenetresmagistral.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Fenêtres Magistral inc.

**PERSONNE CONTACT :**

Stéphane Charron

**TITRE :**

Directeur des ventes et marketing

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Manufacturier de portes et fenêtres depuis plus de 15 ans. Nous desservons le marché de la construction neuve et de la rénovation avec une gamme complète de fenêtres en PVC et hybride (PVC et aluminium) certifié Energy star. La qualité de nos produits n'a d'égal que la satisfaction de notre clientèle.



INFORMER. DIALOGUER. CONVAINCRE.



276, rue St-Jacques, bureau 805,  
Montréal (Québec) H2Y 1N3



514 849-7000 x 224



514 618-5962



514 849-7066



med@agccom.com



[www.agccom.com](http://www.agccom.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

AGC Communications

**PERSONNE CONTACT :**

Marie-Ève Dubé

**TITRE :**

Chargée de projets

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

AGC Communications est une agence de communication spécialisée dans les domaines des relations publiques, communication marketing, acceptabilité sociale et réseaux sociaux. AGC développe des stratégies et des solutions adaptées et innovantes afin d'aider ses clients à faire progresser leurs affaires, affirmer le dynamisme de leur marque, faire entendre leurs messages et gérer de façon efficace leur réputation et celle de leurs dirigeants.



GROUPE  
MARKETING  
INTERNATIONAL



37, boul. des Laurentides, Laval  
(Québec) H7G 2S3



450 980-1001



514 235-7472



450 972-1541



micheline.durocher@groupmarketing.ca



[www.groupmarketing.ca](http://www.groupmarketing.ca)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Groupe Marketing International

**PERSONNE CONTACT :**

Micheline Durocher

**TITRE :**

Présidente

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Groupe Marketing International est un spécialiste de la communication clients. Nous offrons des services en impartition : service à la clientèle, sollicitation téléphonique, plan d'urgence, gestion des réseaux sociaux, débordement d'appels, développement d'affaire, système de téléphone et lignes sur demande, gestion des courriels et de la communication écrite. Notre entreprise offre ces services avec des ressources bilingues et nous opérons 7/24, 365 jours par année. Depuis maintenant 14 ans, nous sommes démarqués par les solutions créatives et personnalisées que nous avons trouvées pour chacun de nos clients. Tous les projets ont des mesures de contrôle de qualité ainsi que des rapports statistiques qui nous permettent de mesurer l'impact de notre travail et d'en assurer la qualité.



GRUPE  
DESCHÊNES  
INC.



3901, rue Jarry E., bur. 250  
Montréal (Québec) H1Z 2G1



514 253-3110



514 261-2366



514 253-3666



dfraser@groupeledeschenes.com



www.groupeledeschenes.com

**NOM DE L'ENTREPRISE:**

Groupe Deschenes inc.

**PERSONNE CONTACT:**

Denis Fraser

**TITRE:**

VP Operations Québec

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS:**

Le Groupe Deschenes est une entreprise de distribution Québécoise au service des entrepreneurs en construction depuis plus de 70 ans. Nous offrons une gamme de plus de 50,000 produits, une expertise technique reconnue ainsi que la maîtrise de la logistique pour assurer un service hors pair. Nous couvrons les produits d'aqueduc, de CVACR, de protection d'incendie, de plomberie résidentielle, commerciale et industrielle ainsi que l'électricité.

AGC

INFORMER. DIALOGUER. CONVAINCRE.



276, rue St-Jacques, bureau 805,  
Montréal (Québec) H2Y 1N3



514 849-7000 x 226



514 349-7001



514 849-7066



ag@agccom.com



www.agccom.com

**NOM DE L'ENTREPRISE:**

AGC Communications

**PERSONNE CONTACT:**

Ahmed Galipeau

**TITRE:**

Président

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS:**

AGC Communications est une agence de communication spécialisée dans les domaines des relations publiques, communication marketing, acceptabilité sociale et réseaux sociaux. AGC développe des stratégies et des solutions adaptées et innovantes afin d'aider ses clients à faire progresser leurs affaires, affirmer le dynamisme de leur marque, faire entendre leurs messages et gérer de façon efficace leur réputation et celle de leurs dirigeants.



2001, McGill College, bureau 2200,  
Montréal (Québec) H3A 1G1



514 905-4318



514 791-8961



514 843-3842



lgiannone@bflcanada.ca



[www.bflcanada.ca](http://www.bflcanada.ca)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

BFL CANADA risques et assurances inc.

**PERSONNE CONTACT :**

Lisa Giannone

**TITRE :**

Vice-présidente, directrice d'équipe

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

BFL CANADA est une des plus importantes sociétés privées de services de courtage d'assurance et de services-conseils au Canada. BFL CANADA sert un large éventail de clients locaux, nationaux et internationaux, de toutes les tailles et de tous les secteurs d'activités, le secteur d'activité minier en étant un. Nos spécialistes sauront concevoir des programmes d'assurance taillés sur mesure pour répondre aux défis que rencontre le secteur des mines et du traitement des minerais.



4800, Autoroute Laval ouest (440)



450 661-5110 x 228



514 603-3820



450 661-3114



rg@jpr.ca



[www.jpr.ca](http://www.jpr.ca)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Les Portes JPR inc.

**PERSONNE CONTACT :**

Robert Goudreau

**TITRE :**

Président

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Manufacturier/installateur de: porte de garage sectionnelle, porte roulante en acier, porte coupe-feu, porte MEGADOOR pour hangar d'avion et porte MEGADOOR TRANSLUCIDE pour garage de maintenance, porte en caoutchouc ALBANY, niveleurs de quai, coussins d'étanchiété, ouvre-porte hydraulique ÉVOLUTION qui ne nécessite aucun ressort.





18000, route Transcanadienne,  
Kirkland (Québec) H9J 4A1



514 697-9225 x 516



438 862-7843



pgravel@laurentide.com



[www.laurentide.com](http://www.laurentide.com)

#### NOM DE L'ENTREPRISE :

Contrôles Laurentide Ltée

#### PERSONNE CONTACT :

Philippe Gravel

#### TITRE :

Directeur Développement des affaires  
Mines et Métaux

#### DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :

Contrôles Laurentide Ltée est une entreprise détenue à 100% par ses employés, comptant plus de 140 employés et en exploitation depuis 1968. En tant que partenaire commercial local d'Emerson Process Management, Laurentide est le plus important fournisseur de solutions d'automatisation de l'Est du Canada. Nous offrons des service-conseils, vente et services de support / maintenance pour les produits d'automatisation tel que : instrumentation, sans fil, systèmes de contrôle, valves, vannes de contrôle, maintenance prédictive, fiabilité - proaction, régulateurs, réparation de vannes, etc. Notre mission est de transformer le potentiel de votre usine en vue d'économiser de l'argent et d'augmenter votre rentabilité.



655, boul. Alphonse-Deshaies,  
Bécancour (Québec) G9H 2Y8



819 294-9965 x 225



819 696-0470



819 294-9588



yves.hamelin@arkema.com



[www.arkema.com](http://www.arkema.com)

#### NOM DE L'ENTREPRISE :

Arkema Canada Inc.

#### PERSONNE CONTACT :

Yves Hamelin

#### TITRE :

Président-directeur général

#### DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :

Producteur de peroxyde d'hydrogène en concentration 35%, 50% et 70%. Le peroxyde d'hydrogène est majoritairement utilisé comme agent de blanchiment mais il est très répandu également dans le traitement des eaux, la passivation de tuyauterie, le traitement des eaux de lixiviation et pour atténuer certains produits lors de l'extraction dans les mines (par exemple le cyanure). L'usine située à Bécancour produit 85 000 tonnes de peroxyde d'hydrogène et est en mesure de livrer le produit en camion et/ou wagon. L'usine est certifiée ISO 19001, ISO 14001, OSHAS 18001 et Gestion Responsable.



255, rue Racine Est, Case postale 8420  
Chicoutimi (Québec) G7H 5C2



418 549-6680



418 550-2521



418 549-7105



harvey.eloise@groupeceger.com



[www.cegertec.com](http://www.cegertec.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Le Groupe Ceger

**PERSONNE CONTACT :**

Éloïse Harvey

**TITRE :**

VP Développement

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

?



Canada China Business Council  
Conseil commercial Canada-Chine  
加中贸易理事会



380, rue St-Antoine Ouest, 5<sup>e</sup> étage  
Centre de Commerce Mondial,  
Montréal (Québec) H2Y 3X7



514 880-3807



514 585-8487



travis@ccbc.com



[www.ccbc.com](http://www.ccbc.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Le Conseil d'affaires Canada-Chine (CBCC)

**PERSONNE CONTACT :**

Travis Joern

**TITRE :**

Directeur, section Montréal

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Le Conseil d'affaires Canada-Chine (CBCC) est le principal catalyseur et défenseur du commerce bilatéral sino-canadien au pays. Fondé en 1978 en tant que regroupement d'entreprises sous la forme d'organisme à but non lucratif, le CBCC offre une information inégalée sur les questions de commerce et d'investissement sino-canadien, et développe des relations qui assurent à ses membres le succès en affaires. En plus de ses services ciblés et pratiques, le Conseil se veut également la voix de la communauté d'affaires canadienne sur les questions de commerce et d'investissement sino-canadien.



1155, René Lévesque Ouest, bureau 2430,  
Montréal (Québec) H3B 3X7



514 864-5459 x 302



514 538-3695



richard@leadersinternational.  
com



[www.leadersinternational.com](http://www.leadersinternational.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Leaders & Cie

**PERSONNE CONTACT :**

Richard Joly

**TITRE :**

Président

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Nous sommes spécialisés dans le recrutement, tant au niveau des conseils d'administration que de la succession du leadership et de hauts dirigeants. Notre réseau international, lequel regroupe plus de 350 partenaires présents dans plus de 50 pays sur les 5 continents, s'est classé parmi les 10 meilleures organisations de recrutement à travers le monde au cours des 5 dernières années.



**Desjardins**  
Caisse centrale



1170, rue Peel, bureau 300,  
Montréal (Québec) H3B 0A9



514 281-7000 x 6862



514 281-7429



514 281-7700



nadia.pace@desjardins.com



[www.desjardins.com](http://www.desjardins.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Caisse centrale Desjardins

**PERSONNE CONTACT :**

Stéphane Lacasse

**TITRE :**

Directeur principal

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Financement aux moyennes entreprises.



136 C, rue St -Laurent,  
St-Eustache (Québec) J7P-5G1



450 974-9989



514 891-9725



450 974-3297



dlaflamme@gardium.com



[www.gardium.com](http://www.gardium.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Gardium sécurité

**PERSONNE CONTACT :**

Dany Laflamme

**TITRE :**

Président, directeur général

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Firme de sécurité spécialisée, dans les domaines suivants :

- Enquêtes (vol, recherche d'individus, harcèlement psychologique, etc.) filature et vérifications d'antécédents (civil, criminel crédit, etc.);
- Agents pour conflits de travail et lock out;
- Agents de sécurité en uniforme.



3600, boul. Industriel,  
Laval, (Québec) H7L 4R9



514 382-0104



514 594-6438



514 383-5636



lleclair@transit.ca



[www.transit.ca](http://www.transit.ca)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Les Fourgons Transit inc.

**PERSONNE CONTACT :**

Louis Leclair

**TITRE :**

Président

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Fondée en 1978 nous sommes leader dans la fabrication de boîte de camion au Canada. Nous offrons des produits diversifiés de première qualité pour le transport de marchandises. Nos fourgons sont fabriqués en aluminium ou en fibre de verre pour le transport général, réfrigéré, camion de service et conception spécialisée. Dépositaire de monte-charge Maxon pour le Québec. Département de pièces pour tous genres de fourgons et département de service après-vente pour la modification ou la réparation de fourgon. Nous sommes reconnus pour l'excellence de nos produits et pour l'engagement de nos employés.





465, rue Métivier,  
Québec (Québec) G1M 2X2



418 527-0021



418 254-3043



418 527-5603



glecureur@sintra



[www.sintra.ca](http://www.sintra.ca)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Sintra Inc.

**PERSONNE CONTACT :**

Geoffroy Lécureur

**TITRE :**

Directeur de division BML Québec,  
Spécialités et Développement

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Sintra est une entreprise de construction routière au Québec, membre du groupe Colas. Sintra réalise tout type de travaux routiers, autoroutiers, pistes d'aéroports, pistes cyclables, aménagements urbains, aménagements portuaires, travaux de ponts, travaux de terrassement, d'égout-aqueducs, de plantage de poteaux pour des lignes électriques ou téléphoniques, travaux de lignage routier. Les 1800 salariés de Sintra réalisent plus de 500 chantiers par an sur toute la province du Québec. Sintra possède environ une centaine de sites de production de granulats, sables et graviers, ainsi qu'une usine de production de liants bitumineux et un laboratoire de recherche et développement en produits routiers qui, ajoutée à sa grande capacité de production d'asphalte pour pavage, en fait le chef de file dans son domaine.



22, St-Antoine S (Bureau 1),  
Granby (Québec) J2G 6W3



1 855 533-3287 ou 450 994-3554



514 914-7775



plefebvre@lefebvreassociesrh.com



[www.lefebvreassociesrh.com](http://www.lefebvreassociesrh.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Lefebvre & Associés RH

**PERSONNE CONTACT :**

Pierre Lefebvre

**TITRE :**

Président Directeur Général

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Lefebvre & Associés est spécialisé dans le marketing RH dans les secteurs suivants: le recrutement, l'emploi et les ressources humaines. Lefebvre & Associés a pour mission de mettre à la disposition des entreprises une plateforme novatrice de recrutement interactif par vidéo-Web, de promouvoir les régions, les entreprises et les candidats et de mettre en relation les entreprises et les candidats.



**GE Capital**  
Canada



1250, boul. René-Lévesque Ouest, suite  
1100, Montréal (Québec) H3B 4W8



514 397-5368



514 923-2353



1 877 274-5403



nicolas.lessard@ge.com



[www.gecapital.ca](http://www.gecapital.ca)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

GE Capital

**PERSONNE CONTACT :**

Nicolas Lessard

**TITRE :**

Vice-président, Québec et Plan Nord

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Nous fournissons à nos clients des solutions de financement judicieuses, de même que le savoir-faire de GE, afin d'aider leur capital à aller plus loin, et à accomplir davantage. Votre entreprise bâtit quelque chose; nous le comprenons. Pour toute initiative de ce genre, il vous faut de l'argent, mais il se peut également que vous ayez besoin de connaissances et d'expertise. C'est là que nous entrons en jeu.



**SECOR**



555, boul. René-Lévesque O., 9<sup>e</sup> étage,  
Montréal (Québec) H2Z 1B1



514 382-0104



514 513-9386



514 861-0281



rlortie@groupesecor.com



[www.groupesecor.com](http://www.groupesecor.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

SECOR Conseil

**PERSONNE CONTACT :**

Renault Lortie

**TITRE :**

Associé, leader de la pratique ressources naturelles et énergie

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

SECOR est le plus important cabinet-conseil indépendant en stratégie et en organisation au Canada. Depuis 35 ans, SECOR accompagne les équipes de direction dans leur réflexion stratégique et sa mise en œuvre. SECOR regroupe plus de 150 professionnels et possède des bureaux à Montréal, New York, Paris, Québec, Toronto et Vancouver. Notre pratique en ressources naturelles et énergie est l'une des plus importantes au Canada et notre centre d'excellence de ce secteur est situé à Montréal. Nous conseillons certaines des plus importantes organisations au niveau mondial et national, mais aussi les PME et les organismes gouvernementaux et parapublics qui œuvrent dans ce secteur dynamique au Québec.



**Caisse de dépôt et placement  
du Québec**



1000, Place Jean-Paul Riopelle,  
Montréal (Québec) H2Z 2B3



514 847-2480



514 824-3895



514 281-5841



jmcnullan@lacaisse.com



[www.lacaisse.com](http://www.lacaisse.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Caisse de dépôt et placement du Québec

**PERSONNE CONTACT :**

Jim McMullan

**TITRE :**

Responsable, Initiative Ressources naturelles  
Québec, et Vice-président principal,  
Revenu fixe

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Investisseur institutionnel avec plus de 160 milliards de dollars en actifs nets sous gestion. Offre de placements sous toutes formes de capital par le biais des activités de marchés boursiers, de placements privés et infrastructures, de revenu fixe et d'immobilier.



575, boul. Morgan,  
Baie d'Urfé (Québec) H9X 3T6



514 457-4488 x 277



514 928-1325



514 457-8867



py.methot@netricom.com



[www.netricom.com](http://www.netricom.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Netricom Inc.

**PERSONNE CONTACT :**

Pierre Yves Méthot

**TITRE :**

Président et Chef de la direction

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Ingénierie, construction et installation de réseaux de télécommunication filaires et sans-fil.

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Ben-Mor

**PERSONNE CONTACT :**

Richard Plante

**TITRE :**

V.P. Ventes et Marketing

1105, rue Lemire,  
Saint-Hyacinthe (Québec) J2T 1L8

1 800 481-0022



450 230-4090



1 800 498-0022



rplante@ben-mor.com

[www.ben-mor.com](http://www.ben-mor.com)**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Élingues de câble, élingues synthétiques, élingues de chaîne, câbles d'acier, chaîne d'acier (gr 30,40,80), accessoires connexes, produits de levage, câbles assemblés, corde (polypropylène, nylon, polyester), corde Samson.

**Manufacturiers et  
Exportateurs du  
Québec****NOM DE L'ENTREPRISE :**Manufacturiers et exportateurs du Québec  
(MEQ)**PERSONNE CONTACT :**

Simon Prévost

**TITRE :**

Président

2000, rue Peel, bureau 210,  
Montréal, H3A 2W5

514 866-7774 ou 1 800 363-0226



514 501-1984



514 866-9447



simon.prevost@meq.ca

<http://qc.cme-mec.ca>**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

La mission de MEQ est d'améliorer l'environnement d'affaires et d'aider les entreprises manufacturières et exportatrices à être plus compétitives sur les marchés locaux et internationaux. Nos services regroupent la représentation politique, la diffusion d'informations stratégiques, le partage des meilleures pratiques l'offre d'occasions d'affaires et le réseautage.



7025, rue Ontario Est,  
Montréal (Québec) H1N 2B3



514 251-6540 x 7494



514 771-8980



514 256-8469



aprimeau@uapinc.com



[www.uapinc.com](http://www.uapinc.com)

#### NOM DE L'ENTREPRISE :

UAP

#### PERSONNE CONTACT :

Alain Primeau

#### TITRE :

Directeur national des ventes, Comptes  
majeurs et approvisionnement intégré

#### DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :

NAPA Pièces d'auto et TRACTION Pièces pour véhicules lourds, sont des filiales d'UAP inc., chef de file canadien de la distribution, de la mise en marché et du réusinage de pièces et accessoires de rechange pour automobiles, camions et véhicules lourds. Au fil des ans, UAP s'est fait connaître pour l'excellence de ses produits, la qualité insurpassable de son service à la clientèle et son activité dynamique dans les marchés qu'elle exploite. Ce dynamisme lui a valu une expansion continue depuis sa fondation en 1926 sous le nom de United Auto Parts Limited. L'entreprise compte aujourd'hui plus de 4 000 employés.



4101, rue Molson, bureau 400,  
Montréal (Québec) H1Y 3L1



514 495-6500 x 185



514 232-9051



514 495-4191



michel.rheault@effigis.com



[www.effigis.com](http://www.effigis.com)

#### NOM DE L'ENTREPRISE :

Effigis Géo-Solutions inc.

#### PERSONNE CONTACT :

Michel Rheault, géo.

#### TITRE :

VP – Développement des affaires en OT

#### DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :

EFFIGIS offre des services en observation de la Terre, relevés d'infrastructures, surveillance des réseaux de télécommunication, logiciels GNSS, études géologiques. Nous proposons à nos clients un guichet unique pour tous leurs besoins en géoinformation, qu'ils soient de l'administration publique, du génie-conseil ou de sociétés minières. Nos services comprennent la cartographie géologique, l'évaluation du potentiel minéral, la modélisation 3D, la cartographie topographique de précision, la cartographie de l'occupation du territoire, la fourniture et le traitement des images satellites ainsi que le monitoring environnemental.

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Énergie &amp; Cie., S.A.R.F. / TUGLIQ Energy Co.

**PERSONNE CONTACT :**

Pierre Rivard

**TITRE :**

PDG Président Directeur Général

7, rue Hébert,  
Québec (Québec) G1R 3T5

418 694-9130



418 809-5396



1 855 700-8778



privard@TUGLIQ.com



www.TUGLIQ.com

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

TUGLIQ intègre des systèmes énergétiques permettant aux sites miniers de réduire leur dépendance au diesel et d'ainsi réduire la facture de carburant pour la génération d'électricité autonome, les transports routiers, et le chauffage.

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Transport Robert

**PERSONNE CONTACT :**

Michel Robert

**TITRE :**

Vice-président Exécutif

20, boul. Marie-Victorin, Boucherville  
(Québec) J4B 1V5

514 521-1011 x 1847



514 946-5504



450 641-3471



mirobert@robert.ca



www.robert.ca

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

- Transport général - TL (charges entières) et LTL (lots brisés) - Québec, Ontario, États-Unis
- Transport spécialisé - Hors norme et fardier  
Nous couvrons l'Amérique du Nord à l'aide d'une flotte de plus de 1100 camions et 3000 remorques
- Entreposage et consolidation  
Nos centres de distribution de Montréal, Toronto et Québec vous offrent plus de 2.5 millions de pieds carrés d'espace d'entreposage





160, boul. de l'Industrie,  
Candiac (Québec) J5R 1J3



514 990-0012 x 2422



514 943-1466



514 990-0032



erick.rocheleau@fenplast.com



[www.fenplast.com](http://www.fenplast.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Fenplast Inc.

**PERSONNE CONTACT :**

Erick Rocheleau

**TITRE :**

Directeur des Ventes

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Manufacturier complètement intégré (le seul au Québec) de portes et fenêtres en pvc. Nous offrons une gamme complète de portes d'entrées, de portes coulissantes et de fenêtres de pvc dans toutes les couleurs. Pour application résidentiel et commercial léger. Nous avons un réseau de plus de 130 détaillants au Québec, Nouveau-Brunswick, Ont. Nous employons 300 employés.



**pwc**



1250, boulevard René-Lévesque O., bur. 2800,  
Montréal (Québec) H3B 2G4



514 205-5199



514 502-3514



514 205-5675



nochane.rousseau@ca.pwc.com



[www.pwc.com/ca/plannord](http://www.pwc.com/ca/plannord)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

PricewaterhouseCoopers

**PERSONNE CONTACT :**

Nochane Rousseau

**TITRE :**

Associé - Leader, Services aux sociétés  
minières et initiative Plan Nord

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Les cabinets du réseau de PwC fournissent des services de certification, de fiscalité et de conseils dans divers secteurs d'activité afin d'apporter une valeur ajoutée à ses clients. Dans les 154 pays où sont répartis les cabinets membres du réseau, plus de 161 000 personnes mettent en commun leurs idées et leur expérience pour trouver des solutions, présenter une perspective nouvelle et donner des conseils pratiques. Au Canada, PwC et ses entités liées comptent plus de 5 700 associés et employés. [www.pwc.com/ca/fr](http://www.pwc.com/ca/fr)



2021, rue Halpern,  
Saint-Laurent (Québec) H4S 1S3



514 334-6721 x 251



514 239-4602



514 332-1775



fseguin@mabarex.com



[www.mabarex.com](http://www.mabarex.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Mabarex

**PERSONNE CONTACT :**

François Séguin

**TITRE :**

Vice-président, Ventes & Marketing

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Conception et fourniture complète de procédés de traitement des eaux et des boues pour :

- Campements miniers: production d'eau potable et traitement des eaux usées.
- Drainage minier: traitement de toutes les eaux de la mine afin de rencontrer les normes de rejets (Directive 019).
- Procédés minier: traitement des eaux afin de rencontrer la qualité requise pour les opérations.

Mabarex conçoit les chaînes de traitement, fournit les équipements, installe les équipements et peut opérer pour l'industriel.



440, boul. René-Lévesque Ouest, bur. 1700,  
Montréal (Québec) H2Z 1V7



514 393-4563 x 200



514 949-5197



514 393-4598



msc@cim-conseil.qc.ca



[www.cim-conseil.qc.ca](http://www.cim-conseil.qc.ca)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

CIM – Conseil en immobilisation  
et management inc.

**PERSONNE CONTACT :**

Mario St-Cyr

**TITRE :**

Président-directeur général

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

CIM est une firme d'experts-conseils qui œuvre dans les secteurs institutionnel, commercial et industriel principalement au Québec, mais également ailleurs au Canada et au niveau international. La firme offre une vaste gamme de services-conseils qui s'articulent autour des secteurs suivants: Service-conseils santé (démographie, études économiques), Performance financière et logistique (approvisionnement, optimisation Lean (génie industriel)), Planification/gestion immobilière et Gestion de projet ainsi que Technologies de la santé (TI).



13105, rue Jean Grou,  
Montréal (Québec) H1A 3N6



514 642-1310



514 668-1554



514 642-1301



vpelletier@mesurescalib-tech.com



[www.mesurescalib-tech.com](http://www.mesurescalib-tech.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Mesures Calib-Tech Inc.

**PERSONNE CONTACT :**

Pierre Tremblay

**TITRE :**

Directeur division électronique

Vente et réparation de camion citerne pour pétrole, propane et arroseuse de rue. Conversion de moteur essence et propane ainsi que diesel et propane. Fabrication de cabinets en tout genre.



1965, boul. Dagenais Ouest,  
Laval (Québec) H7L 5V1



450 628-6644



514 771-1863



450 628-7566



stremblay@hydrolico.com



[www.hydrolico.com](http://www.hydrolico.com)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Hydrolico international inc.

**PERSONNE CONTACT :**

Sylvain Tremblay

**TITRE :**

Directeur Marketing et développement  
des affaires

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Spécialiste en hydraulique : conception, fabrication, réparation, distribution et importation de vérins et composantes de systèmes hydrauliques (mobiles et industrielles)\*. Avec une usine à Laval et en chine (en partenariat)\* nous sommes distribués à travers le canada et les États-Unis. Notre grande expertise, nos produits en inventaire ainsi que notre souplesse à concevoir des systèmes sur mesure adapté aux besoins de nos clients font d'hydrolico un incontournable pour tous vos besoins en hydraulique.



270, Chemin du Tremblay,  
Boucherville (Québec) J4B 5X9



450 641-4000



514 951-0111



450 641-9585



sylvain.valcourt@canam.ws



[www.canam.ws](http://www.canam.ws)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Canam une division de Groupe Canam

**PERSONNE CONTACT :**

Sylvain Valcourt

**TITRE :**

Représentant aux ventes bâtiments

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Canam est une entreprise manufacturière spécialisée dans trois domaines d'activité de la construction : conception et fabrication de produits pour la réalisation de bâtiments commerciaux, industriels, institutionnels et multirésidentiels; conception-construction de charpente métallique complexe et de haute technicité; conception, fabrication et installation de ponts en acier. Groupe Canam emploie plus de 3000 personnes dans 25 établissements de fabrication et de services d'ingénierie au Canada, aux États-Unis, en Roumanie, en Inde et en Chine.

**lavery**  
DROIT • AFFAIRES



1, Place Ville Marie, Bureau 4000,  
Montréal (Québec) H3B 4M4



514 877-2964



514 984-2964



514 871-8977



svezina@lavery.ca



[www.lavery.ca](http://www.lavery.ca)

**NOM DE L'ENTREPRISE :**

Lavery, de Billy

**PERSONNE CONTACT :**

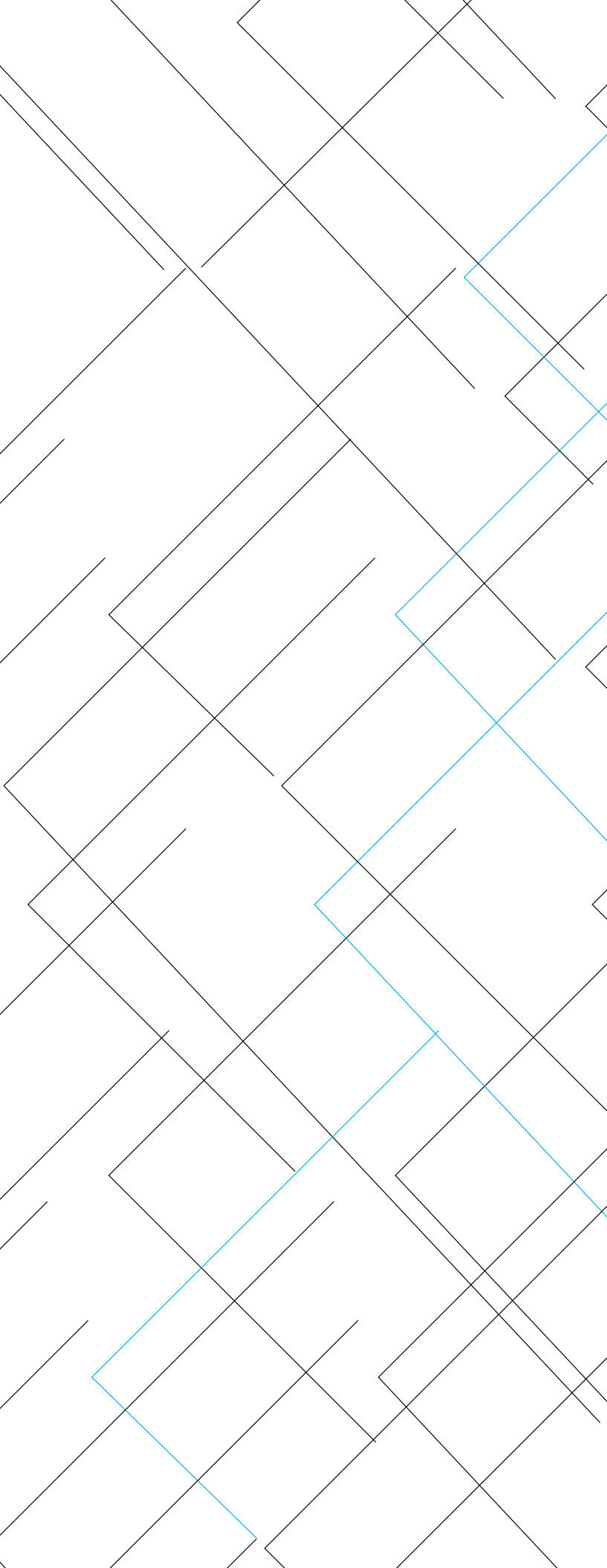
Sébastien Vézina

**TITRE :**

Associé

**DESCRIPTION DES PRODUITS/SERVICES OFFERTS :**

Sébastien Vézina est membre du groupe Droit des affaires de Lavery et du groupe multidisciplinaire Énergie et ressources naturelles et Plan Nord. Son expertise en droit des affaires porte particulièrement sur les fusions et acquisitions, les financements publics et privés et les négociations d'ententes commerciales diverses dans le secteur minier, et elle complète bien l'expertise de ses collègues dans les domaines visés par le Plan Nord, notamment le droit de l'environnement, le droit autochtone, le droit du travail, le droit de la construction et le droit immobilier.



# UN GROS MERCI À TOUTES LES ORGANISATIONS QUI ONT RENDU POSSIBLE LA MISSION ÉCONOMIQUE SUD-NORD :

- 
- Ville de Matagami
  - Complexe minier Xstrata
  - Ville de Chibougamau
  - Développement économique Chibougamau
  - Institut culturel Aanischaaukmikw
  - Ville de Fermont
  - Complexe minier ArcelorMittal
  - Complexe minier Rio Tinto / IOC
  - Ville de Labrador City
  - Ville de Sept-Îles
  - Développement économique Sept-Îles
  - Autobus Messier
  - Transport Therrien
  - Zonix Resto Bar
-



